

朝陽科技大學
108學年度第2學期教學大綱

當期課號	2299	中文科名	新聞英文編譯
授課教師	徐碧雲	開課單位	應用英語系
學分數	3	修課時數	3
		開課班級	日間部四年制2年級 A班
修習別	專業選修		
類別	一般課程		

本課程培養學生下列知識：

本課程目標在於提升學生對於Newsweek與Time 等國際級相關讀物的閱讀與翻譯能力與技巧，進而強化對於CNN、BBC、與VOA等國際新聞廣播的聽力與同步翻譯能力。

- 1.熟悉新聞相關用語
- 2.應用英文詞彙
- 3.熟悉新聞相關文章
- 4.了解新聞用語
- 5.分析新聞翻譯

This course is intended to upgrade students' capability of understanding such magazines as Newsweek and Time and of enriching their vocabulary and translation techniques. In the long term, they will be equipped with an ability to listen to CNN, BBC, or VOA and to perform simultaneous interpretation.

每週授課主題

- 第01週：1. Introduction 2. Pretest
- 第02週：Broadcasting News: CNN
- 第03週：Broadcasting News: BBC
- 第04週：Broadcasting News: VOA
- 第05週：Broadcasting News: ICRT
- 第06週：Broadcasting News: NPR
- 第07週：Oral Presentation
- 第08週：Oral Presentation
- 第09週：Midterm Exam-
- 第10週：Broadcasting News: CNN
- 第11週：Broadcasting News: BBC
- 第12週：Broadcasting News: VOA
- 第13週：Broadcasting News: ICRT
- 第14週：Broadcasting News: NPR
- 第15週：Oral Presentation
- 第16週：Oral Presentation
- 第17週：Review
- 第18週：Final Exam

成績及評量方式

- 隨堂模擬測驗：20%
- 期中考：20%
- 口頭報告：20%
- 學習態度：10%
- 平時作業及出席：10%
- 期末考：20%

證照、國家考試及競賽關係

本課程無證照、國家考試及競賽資料。

主要教材

- 1.Current issues of English magazines --CNN & ALL PLUS(教科書)

參考資料

本課程無參考資料!

建議先修課程

本課程無建議先修課程

教師資料

教師網頁：<http://lms.ctl.cyut.edu.tw/blog/1999043>

E-Mail：pyhsu@cyut.edu.tw

Office Hour：

星期二,第5~6節,地點:G-415;

星期四,第5~6節,地點:G-415;

分機:4428

[\[關閉\]](#) [\[列印\]](#)

尊重智慧財產權，請勿不法影印。